



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENTIN-SÜDTIROL



Dr. Luis Durnwalder

Il Presidente - Der Präsident - L President

Trento, 22 luglio 2010
Prot. n. 1279/Pres.

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
- 3 AGO. 2010	
PROT. N.	1422

Gent.ma Signora
Franca PENASA
Consigliera regionale
Gruppo *Lega Nord*
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO

Ill.mo Signor
Alessandro SAVOI
Consigliere regionale
Gruppo *Lega Nord*
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO

Gentile Signora
Elena ARTIOLI
Consigliere regionale
Gruppo *Lega Nord*
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO

Ill.mo Signor
Claudio CIVETTINI
Consigliere regionale
Gruppo *Lega Nord*
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO



Dr. Luis Durnwalder

Il Presidente - Der Präsident - L President

Ill.mo Signor
Luca PATERNOSTER
Consigliere regionale
Gruppo Lega Nord
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO

Ill.mo Signor
dott. Mario CASNA
Consigliere regionale
Gruppo Lega Nord
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO

Ill.mo Signor
dott. Giuseppe FILIPPIN
Consigliere regionale
Gruppo Lega Nord
via Romagnosi, n. 28
38100 TRENTO

e, p.c.

Ill.mo Signor
Marco DEPAOLI
Presidente del Consiglio
Regionale
Piazza Dante, n. 16
38100 TRENTO





Dr. Luis Durnwalder

Il Presidente - Der Präsident - L President

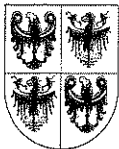
Oggetto: Risposta all'*Interrogazione* n. 53/XIV.

Con riferimento all'*Interrogazione* di cui all'oggetto, riguardante il *Sito Internet* della Regione ed in particolare l'accesso da parte dell'Utenza alla *Banca dati* del *Codice delle leggi regionali*, si provvede ad evidenziare quanto qui di seguito riportato.

Il *Codice* in parola viene costantemente aggiornato ogni qualvolta una legge regionale viene pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione* - come obbligatoriamente la normativa in materia richiede - affinché a detto *Atto legislativo* possa e debba essere riconosciuto valore cogente di *Norma giuridica*.

In particolare, la *Struttura amministrativa* afferente alla Giunta regionale cura tempestivamente l'aggiornamento della *Banca dati* in questione - ivi compresi, dunque, anche tutti i vari rinvii modificativi, sostitutivi o abrogativi delle disposizioni che di volta in volta sono ivi richiamate - affinché l'Utenza possa agevolmente disporre di una consultazione della disciplina di interesse che risulti essere aggiornata e, soprattutto, in versione vigente, venendo così a superare talune eventuali difficoltà legate alla consultazione di leggi che sono il risultato di svariati interventi da parte del *Legislatore regionale*, questi ultimi generalmente stratificati in distinti momenti temporali.

Ne è la riprova, che allorquando la ricostruzione normativa di una disciplina di una materia o di un settore risulti particolarmente complessa con conseguenti difficoltà interpretative, ed al fine proprio di agevolarne la comprensione e l'applicazione, i competenti Uffici amministrativi provvedono anche alla stampa ed alla divulgazione su supporto cartaceo di specifiche *Brochure*, come è avvenuto con riferimento alla disciplina della vigilanza sugli *Enti cooperativi*, o, più recentemente, per quanto concerne la materia dell'*Ordinamento dei Comuni*.



Dr. Luis Durnwalder

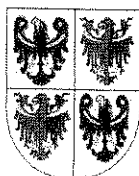
Il Presidente - Der Präsident - L President

Inoltre, sempre con riferimento all'attività legislativa regionale, è attualmente in corso di ultimazione la creazione di una *Banca dati* relativa a tutta la produzione normativa regionale - segnatamente sia delle leggi regionali che degli *Atti regolamentari* - che è intervenuta a far data dall'*Istituzione* della Regione fino a tutt'oggi, nell'ottica di accostare alla versione vigente delle disposizioni regionali anche quella in versione storica, andando così ad arricchire gli strumenti conoscitivi a disposizione dell'*Utente*.

Con riferimento, infine, alla configurata ipotesi di implementare una programmazione informatica che, accanto al testo normativo, ricomprenda anche le relative *Relazioni* illustrative, va segnalato che la divulgazione delle medesime è riconducibile all'iniziativa delle Strutture amministrative del Consiglio regionale che già provvede - in occasione proprio dell'inserimento nel *Sito* informatico del Consiglio dei *disegni di legge* - a corredare i medesimi delle relative *Relazioni*, venendo con ciò ad allinearsi a quanto già viene realizzato da parte dei Consigli provinciali i quali provvedono anche alla divulgazione di ogni utile Atto e/o Documento che risulti necessario per una più puntuale ed approfondita comprensione della materia.

L'occasione mi è gradita per porgerLe i miei più distinti saluti.

- Dr. Luis Durnwalder -



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

Der Präsident

Trient, 22. Juli 2010
Prot. 1279/PRES

Prot. Nr. 1422 RegRat
vom 3. August 2010

An die Regionalratsabgeordnete
Franca PENASA
Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

An den Regionalratsabgeordneten
Alessandro SAVOI
Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

An die Regionalratsabgeordnete
Elena ARTIOLI
Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

An den Regionalratsabgeordneten
Claudio CIVETTINI
Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

An den Regionalratsabgeordneten
Luca PATERNOSTER
Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

An den Regionalratsabgeordneten
Mario CASNA
Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

An den Regionalratsabgeordneten
Dr. Giuseppe FILIPPIN

Ratsfraktion Lega Nord
Via Romangnosi 28
38100 TRIENT

u.z.K.:
Herrn
Marco Depaoli
Präsident des Regionalrates
Danteplatz 16
38100 TRIENT

Betrifft: **Antwort auf Anfrage Nr. 53/XIV**

In Beantwortung Ihrer Anfrage Nr. 53 betreffend die Internet-Seite der Region und insbesondere den Zugang der Bürger zur Datenbank und Sammlung der regionalen Gesetzgebung, möchte ich Ihnen Folgendes mitteilen:

Die besagte Sammlung wird laufend aktualisiert, wenn ein neues Gesetz im Amtsblatt der Region veröffentlicht wird – so wie dies in den entsprechenden Bestimmungen vorgesehen ist -, damit besagter Rechtsakt die Verbindlichkeit einer Rechtsnorm erhält.

Die Verwaltungsstruktur des Regionalausschusses nimmt somit regelmäßig die Aktualisierung der besagten Datenbank vor und fügt alle Verweise auf Änderungen, Ergänzungen oder Abschaffung der darin enthaltenen Bestimmungen ein, damit der Bürger die betreffende Gesetze leichter konsultieren kann. Diese Gesetze müssen natürlich immer auf den letzten Stand gebracht werden und in geltender Fassung aufscheinen. Damit werden allfällige Schwierigkeiten bei der Konsultation von Gesetzen überbrückt, die davon herrühren, dass der regionale Gesetzgeber im Laufe der Zeit unzählige Male Gesetzesänderungen vorgenommen hat.

Wenn es besonders schwierig ist, die Gesetzesbestimmungen eines bestimmten Sachbereiches zusammenzulegen und Interpretationsprobleme auftauchen, veröffentlichen die zuständigen Verwaltungsämter eine Broschüre mit den entsprechenden Gesetzesbestimmungen, um deren Verständnis und Anwendung zu erleichtern, so wie dies bei der Aufsicht über die Genossenschaften oder erst kürzlich bei der Gemeindeordnung erfolgt ist.

Mit Bezug auf die regionale Gesetzestätigkeit weise ich außerdem darauf hin, dass die Schaffung einer Datenbank über die gesamten Regionalbestimmungen (sowohl Gesetze als auch Ordnungsbestimmungen) von der Entstehung der Region bis zum heutigen Tag kurz vor dem Abschluss steht, um neben der geltenden Fassung der Regionalbestimmungen auch eine historische Darstellung zu liefern und dem Bürger eine weitgehende Einsichtnahme in die Gesetzgebung der Region zu ermöglichen.

In Bezug auf den Vorschlag, ein EDV-Programm anzuwenden, das neben den Gesetzestexten auch die entsprechenden Begleitberichte veröffentlicht, weise ich darauf hin, dass die Verbreitung und Veröffentlichung derselben dem Regionalrat zusteht, der bereits – bei der Eingabe der Gesetzentwürfe auf der Web-Seite des Regionalrates – nicht nur die Gesetzentwürfe sondern auch die entsprechenden Begleitberichte veröffentlicht. Dies steht im Einklang mit den Landtagen, die bereits alle Akte und/oder Dokumente veröffentlichen, die für eine eingehende Prüfung des Sachbereichs erforderlich sind.

Mit freundlichen Grüßen

gez.: - Dr. Luis Durnwalder -